張九齡《感遇十二首·其一》 姓名：

蘭葉春葳蕤，桂華秋皎潔。欣欣此生意，自爾為佳節。

誰知林棲者，聞風坐相悅。草木有本心，何求美人折！

語譯

春天裡的幽蘭翠葉紛披，秋天裡的桂花皎潔清新。

世間的草木勃勃的生機，自然順應了美好的季節。

誰想到山林隱逸的高人，聞到芬芳因而滿懷喜悅。

草木散發香氣源於天性，怎么會求觀賞者攀折呢！

注釋

1. 蘭：此指蘭草。 葳蕤：枝葉茂盛而紛披
2. 桂華：桂花，“華”同“花”。
3. 生意：生機勃勃
4. 自爾：自然地 。佳節：美好的季節
5. 林棲者：山中隱士
6. 坐：因而
7. 本心：天性
8. 美人：指林棲者山林高士、隱士
9. 聞風：聞到芳香。
10. 坐：因為。
11. 葳（wei）蕤(rui)：枝葉茂盛而紛披。

創作背景

　　唐玄宗開元二十一年（733），張九齡在朝中任宰相。遭奸相李林甫誹謗排擠後，於開元二十四年（736）罷相。《望月懷遠》這首詩應寫於開元二十四年張九齡遭貶荊州長史以後，同《感遇十二首》應該屬於同一時期的作品。

賞析

　　此詩系張九齡遭讒被貶為荊州長史時所作，開元末期，唐玄宗沉溺聲色，怠慢政事，寵仁口蜜腹劍的李林甫和專事逢迎的牛仙客。牛、李結黨，把持朝政，排除異己，朝政更加腐敗。張九齡對此十分不滿，於是採用傳統的比興手法，托物寓意，作《感遇十二首》。詩人托物言志，以春蘭和秋桂的芳潔品質，來比喻自己守正不阿的高尚節操；以春蘭和秋桂不因無人采折而失去芬芳美質，來比喻自己的志潔行芳，不求人知的高雅情懷。

詩一開始用整齊的偶句，以春蘭秋桂對舉，點出無限生機和清雅高潔之特徵。三、四句，寫蘭桂充滿活力卻榮而不媚，不求人知之品質。上半首寫蘭桂，不寫人。五、六句以"誰知"急轉引出與蘭桂同調的山中隱者來。末兩句點出無心與物相競的情懷。

全詩一面表達了恬淡從容超脫的襟懷，另一面憂讒懼禍的心情也隱然可見。詩以草木照應，旨詣深刻，於詠物背後，寄寓著生活哲理。

(資料來源：<https://bit.ly/49nu7Jd>)

補充

1. 。